

No.	単語	コナン英文	コナン日本語
37	object	The object that Conan found near the body turned out to be the murder weapon.	コナンが遺体のそばで見つけた物体は、凶器であることが判明した。
67	subject	The subject that Megure was talking about was the suspect's alibi.	目暮警部が話していた話題は、容疑者のアリバイだった。
73	material	The detective collected material to use in his final report.	探偵は最終報告書に使うための資料を集めた。
80	likely	It is likely to rain, which may wash away the evidence at the scene.	雨が降りそうなので、現場の証拠が流されるかもしれない。
82	individual	Each individual who attended the party was asked to write a statement.	パーティーに出席していたそれぞれの人物に、供述書を書くよう求められた。
90	particular	Conan was interested in a particular clue that others ignored.	コナンは他の人が無視したある特定の手がかりに興味を持った。
96	due	The explosion was due to a time bomb planted by the criminal.	爆発は犯人が仕掛けた時限爆弾によるものだった。
102	refer	The witness referred to a man who had left the scene just before the crime.	目撃者は、犯行直前に現場を立ち去った男について言及した。
106	recognize	Ran recognized the voice that she had heard in the phone call.	蘭は電話で聞いた声を聞き分けた。
108	occur	The crime occurred in a locked room with no windows.	その事件は窓のない密室で起こった。
109	argue	The suspects argued about who had the key to the safe.	容疑者たちは誰が金庫の鍵を持っていたかで口論した。
111	express	Shinichi expressed his doubts about the suspect's alibi.	新一は容疑者のアリバイに疑問を表明した。
119	establish	The police tried to establish a timeline of the suspect's movements.	警察は容疑者の動きを時系列で確定しようとした。
121	suppose	Suppose the killer used the rope found at the scene how did he escape?	もし犯人が現場のロープを使ったとしたら、どうやって逃げたのか？
124	determine	Conan determined that the poison had been hidden in the victim's drink.	コナンは毒が被害者の飲み物に隠されていたと断定した。
126	prove	Conan needed solid evidence to prove who the real killer was.	コナンは本当の犯人が誰かを証明する確かな証拠を必要としていた。
127	apply	The same trick that was used in the last case could not be applied here.	前回の事件で使われたトリックは今回は当てはまらなかった。
130	contain	The letter that the victim received contained a hidden threat.	被害者が受け取った手紙には、隠された脅迫文が含まれていた。
132	regard	Inspector Megure regarded the confession as suspicious.	目暮警部はその自白を疑わしいものとみなした。
137	prevent	The alarm system was supposed to prevent any intruder from entering.	警報システムは侵入者を防ぐはずだった。

No.	単語	コナン英文	コナン日本語
147	account	The suspect's account of the night did not match the surveillance footage.	容疑者の当夜の説明は防犯カメラの映像と一致しなかった。
156	range	The sniper's range was limited to buildings near the park.	狙撃手の射程は公園近くの建物に限られていた。
163	resource	Conan used every resource he had to track the mysterious figure.	コナンはその謎の人物を追うために持てるすべての手段を使った。
164	region	The crime occurred in a quiet region where such incidents were rare.	その事件は、こうした事件が珍しい静かな地域で起きた。
168	function	The camera hidden in the watch did not function during the key moment.	腕時計に仕込まれたカメラは肝心なときに作動しなかった。
175	structure	The structure of the abandoned building was too unstable to search safely.	廃ビルの構造は安全に搜索するには不安定すぎた。
184	specific	Conan asked for a specific time when the suspect had left the room.	コナンは容疑者が部屋を出た正確な時刻を尋ねた。
185	significant	There was no significant damage to the lock which puzzled the investigators.	錠に重大な損傷がなかったため、捜査官たちは困惑した。
201	identify	Ai helped Conan identify the chemical that was used as poison.	灰原は、毒として使われた化学物質を特定するのを手伝った。
202	represent	The mark on the wall represented the symbol of a secret organization.	壁の印は、秘密組織のシンボルを示していた。
203	indicate	The bloodstains on the floor indicated the direction in which the victim crawled.	床の血痕は、被害者が這った方向を示していた。
205	attend	Heiji attended the same party where the murder took place.	平次は殺人が起きたのと同じパーティーに出席していた。
210	conduct	The forensics team conducted a thorough examination of the room.	鑑識班は部屋の徹底的な調査を行った。
211	associate	The detective associated the strange smell with the type of poison used.	探偵はその異臭を使われた毒の種類と関連づけた。
212	attempt	The criminal attempted to escape through the ventilation shaft.	犯人は換気口から逃げようとした。
213	promote	The police held a press conference to promote public awareness of the serial theft case.	警察は連続窃盗事件への市民の注意を促進するため、記者会見を開いた。
214	earn	Kogoro earned praise from the police for solving the case though it was Conan who did it.	小五郎は事件を解決したことで警察から称賛を得たが、実際に解決したのはコナンだった。
217	seek	Conan is always seeking clues that lead to the identity of the Black Organization.	コナンは黒ずくめの組織の正体に繋がる手がかりを常に探している。
218	observe	Haibara observed the suspect's behavior carefully to detect any lies.	灰原は容疑者の行動を注意深く観察して、嘘を見抜こうとした。
219	reveal	The hidden camera revealed what really happened at the crime scene.	隠しカメラが犯行現場で実際に起きたことを明らかにした。

No.	単語	コナン英文	コナン日本語
220	estimate	Based on the footprints Conan estimated the culprit's height to be around 180 cm.	足跡から、コナンは犯人の身長を180cm前後と推定した。
228	contribute	Each piece of evidence Conan found contributed to solving the mysterious murder.	コナンが見つけた証拠の一つ一つが、謎の殺人事件の解決に貢献した。
236	assume	The police assumed the victim fell by accident but Conan had a different theory.	警察は被害者が事故で転落したと仮定したが、コナンは別の説を持っていた。
272	consequence	As a consequence of his mistake the suspect left fingerprints on the doorknob.	ミスの結果、容疑者はドアノブに指紋を残してしまった。
285	entire	The entire building was locked from inside which made the case more puzzling.	建物全体が内側から施錠されていて、事件は一層謎めいたものになった。
289	ordinary	Though it looked like an ordinary necklace Conan noticed something strange about it.	一見普通のネックレスに見えたが、コナンはそこに違和感を覚えた。
298	willing	Ran was willing to help the police even though she was scared.	蘭は怖がりながらも、警察の手助けをいとわなかった。
317	refuse	The witness refused to speak at first but later confessed everything to Conan.	目撃者は最初は話すのを拒んだが、後にコナンに全てを打ち明けた。
323	evolve	The suspect's plan evolved as he noticed the police were watching him.	容疑者の計画は、警察が自分を監視していると気づくと進化した。
329	warn	Conan warned Ran not to get too close to the suspect.	コナンは蘭に、容疑者に近づきすぎないように警告した。
332	participate	Many detectives participated in the competition that challenged them to solve an old case.	多くの探偵が、未解決事件の解明に挑む大会に参加した。
339	extend	The search for the suspect extended to nearby districts.	容疑者の搜索は周辺の地区にも広がった。
350	circumstance	Under these circumstances Conan had no choice but to act alone.	このような状況下で、コナンは単独で行動するしかなかった。

No.	単語	コナン英文	コナン日本語
365	perspective	From Conan's perspective the timeline of the crime didn't make sense.	コナンの視点では、犯行の時間軸がどうしても合わなかった。
380	conscious	The victim was still conscious when the ambulance arrived.	救急車が到着した時、被害者はまだ意識があった。
394	enormous	The explosion created an enormous hole in the wall which surprised the police.	爆発で壁に巨大な穴が空き、警察は驚いた。
397	mass	A mass of evidence was collected from the suspect's house.	容疑者の家から大量の証拠が集められた。
398	typical	It was a typical case in which the criminal left no fingerprints.	指紋を残さない典型的な事件だった。
408	explore	Conan decided to explore the abandoned building to find the hidden room.	コナンは隠し部屋を見つけるために廃ビルを探検することにした。
411	settle	The detective tried to settle the conflict between the suspects.	探偵は容疑者同士の争いを解決しようとした。
412	afford	The police couldn't afford to lose any more time.	警察はこれ以上時間を失う余裕はなかった。
413	conclude	The inspector concluded that the poison had been hidden in the ring.	警部は毒が指輪に隠されていたと結論づけた。
421	perceive	Conan could perceive a faint smell of gas in the room.	コナンは部屋にかすかなガスの臭いを感じ取った。
428	compete	The two detectives competed to solve the mystery first.	二人の探偵はどちらが先に事件を解くかを競い合った。
432	intend	The criminal intended to escape during the fireworks display.	犯人は花火大会の最中に逃げるつもりだった。
434	favor	Ran asked the officer for a favor to let her talk to Shinichi.	蘭は新一と話すために警官に頼みごとをした。
446	presence	The sudden presence of the detective made the suspect nervous.	探偵が突然現れたことで、容疑者は動揺した。
453	notion	The detective had no notion of who the true criminal was.	探偵には誰が真犯人か全く見当がつかなかった。
511	grant	The judge granted the police a warrant to search the house.	裁判官は家宅捜索の令状を警察に出した。
516	emphasize	Conan emphasized the importance of checking the security footage.	コナンは防犯カメラ映像の確認の重要性を強調した。
520	construct	The bomb was constructed using materials bought online.	爆弾はネットで購入した材料で作られていた。
523	regret	The suspect regretted not destroying the evidence earlier.	容疑者は証拠をもっと早く処分しなかったことを後悔した。
537	interact	Conan tried to interact with the child who had seen the suspect.	コナンは容疑者を見た子どもと接触しようとした。

No.	単語	コナン英文	コナン日本語
540	confirm	The detective confirmed the alibi of the main suspect.	探偵は主な容疑者のアリバイを確認した。
574	grain	There was a grain of truth in what the witness said.	証人の言ったことには一部真実が含まれていた。
577	contract	The suspect signed a contract which guaranteed his silence about the incident.	容疑者は事件について黙っていることを保証する契約書に署名した。
582	distinct	There were two distinct footprints that Conan found at the crime scene.	コナンが現場で見つけたのは、二種類の明確に異なる足跡だった。
585	conventional	Instead of using a conventional method the detective chose an unorthodox approach.	伝統的な方法の代わりに、その探偵は型破りなやり方を選んだ。
588	extraordinary	The extraordinary deduction Shinichi made shocked even the veteran officers.	新一の並外れた推理は、ベテランの警察官さえも驚かせた。
604	pursue	Heiji continued to pursue the thief who had escaped through the back door.	平次は裏口から逃げた泥棒を追い続けた。
613	persuade	Ran tried to persuade Shinichi to take a break after solving the tough case.	蘭は難事件を解決した後、新一に休むよう説得しようとした。
616	invest	The police decided to invest more resources to uncover the truth behind the serial crimes.	警察は連続犯罪の真相を明らかにするため、より多くのリソースを投入することを決めた。
638	eliminate	Conan worked hard to eliminate every possible suspect from the list.	コナンは容疑者リストからあらゆる可能性を排除しようと努力した。
647	burden	The burden of keeping his identity secret was heavy on Conan's shoulders.	正体を隠すことの重荷は、コナンにとって大きな負担だった。
654	exception	All suspects had alibis with the exception of the victim's coworker.	被害者の同僚を除いて、全員にアリバイがあった。
665	district	The murder occurred in a quiet district that rarely saw any crime.	その殺人事件は、めったに犯罪の起きない静かな地区で起きた。
677	component	Understanding motive is a crucial component of solving any crime.	動機の理解は、どんな事件を解決する上でも重要な要素である。
678	reputation	The suspect had a reputation for being short-tempered and aggressive.	その容疑者は、短気で攻撃的だという評判があった。
703	guarantee	There is no guarantee that the suspect will tell the truth.	容疑者が真実を語る保証はない。
824	endure	Conan had to endure the pain of hiding his true identity from Ran.	コナンは、蘭に自分の正体を隠す苦しみには耐えなければならなかった。
856	instinct	Haibara trusted her instinct when she sensed something was wrong at the lab.	灰原は、研究所で何かおかしいと感じたとき、自分の直感を信じた。
860	prospect	The prospect of revealing the organization's secrets excited Conan.	組織の秘密を暴く可能性に、コナンは胸を躍らせた。
899	mature	Ayumi has become more mature since she started helping with cases.	歩美は事件の手伝いをするようになってから、ずいぶん大人びた。

No.	単語	コナン英文	コナン日本語
983	mutual	There was a mutual understanding between Conan and Heiji during the investigation.	調査中、コナンと平次の間には相互の理解があった。
999	keen	The officer was keen to learn the details that Conan had uncovered.	その警察官は、コナンが明らかにした詳細に強い関心を持っていた。
1015	diminish	The suspect's confidence began to diminish as Conan revealed more evidence.	コナンが次々と証拠を突きつけると、容疑者の自信は徐々に弱まっていた。
1057	scheme	The detective uncovered the elaborate scheme that led to the series of thefts.	その探偵は、一連の窃盗事件につながる巧妙な計画を暴いた。
1069	narrative	The victim's narrative did not match the timeline established by the police.	被害者の話は、警察が立証した時間軸と一致しなかった。
1152	controversy	There was a controversy over whether the detective used illegal methods.	その探偵が違法な手段を使ったかどうかで議論が巻き起こった。
1171	recession	Even during the recession crime rates in the city remained surprisingly low.	不況のさなかでも、その街の犯罪率は驚くほど低かった。